

## **Zagadnienia do egzaminu licencjackiego w roku akademickim 2016/2017**

*Podczas egzaminu licencjackiego student odpowiada na trzy pytania. Dwa pytania odnoszą się do określonego przez Radę Katedry zakresu materiału (zakres do wyboru przez studenta: 1. językoznawstwo niderlandzkie i gramatyka opisowa języka niderlandzkiego lub 2. literaturoznawstwo niderlandzkie i historia literatury niderlandzkiej lub 3. kulturoznawstwo niderlandzkie i historia Niderlandów). Trzecie pytanie podczas egzaminu dotyczy pracy i jej szeroko rozumianego kontekstu. Egzamin ma formę ustną i oceniany jest przez komisję powołaną przez promotora. W skład komisji wchodzi: przewodniczący, promotor, recenzent. W razie konieczności powoływany jest także egzaminator będący specjalistą z danego zakresu.*

**Najpóźniej dwa miesiące przed terminem egzaminu student dokonuje wyboru jednego z sześciu przedstawionych poniżej zestawów pytań.**

### **Zestaw 1: Językoznawstwo niderlandzkie i gramatyka opisowa I**

1. Wat is taal? Natuurlijke talen vs. andere "talen".
2. Wat zijn de belangrijke mijlpalen in de geschiedenis van de taalkunde?
3. Noem 5 subdisciplines van de taalwetenschap en karakteriseer ze kort. Hoe doen de genoemde subdisciplines beroep op elkaar?
4. Wat is de verhouding tussen het Afrikaans en het Nederlands? Geef een paar voorbeelden van belangrijke verschillen tussen Afrikaans en Nederlands.
5. Het Nederlands tussen andere talen.
6. Vertaling – wat is dat? Formuleer een definitie. Vergelijk de eerste definities van vertalen met die van nu.
7. Welke classificaties van vertalingen ken je? Bespreek de criteria van de indeling en de kenmerken van de vertalingen (en van de tekstsoorten).
8. Wat is de functie van vertalingen en van de vertaler in de maatschappij? Op welke manier wordt ze gerealiseerd?
9. Wat is een cultuurspecifiek element? Geef enkele definities daarvan (met enkele voorbeelden van CSE's). Wat voor vertaalproblemen kunnen zulke elementen veroorzaken?
10. Waar liggen de vertaalproblemen en waarop moet de vertaler focussen bij het literair vertalen en bij het gespecialiseerd vertalen? Noem en bespreek de belangrijkste factoren.
11. Nederlandse klinkers – distinctieve kenmerken, allofonen (varianten), spelling.
12. Nederlandse medeklinkers – distinctieve kenmerken, allofonen (varianten), spelling.
13. Het Nederlandse tempussysteem – vorming en gebruik van de tijden.
14. Welke soorten zinnen onderscheiden wij in het Nederlands?
15. Algemene en bijzondere principes van de woordvolgorde in het Nederlands.

### **Zestaw 2: Językoznawstwo niderlandzkie i gramatyka opisowa II**

1. Wat is taal? Natuurlijke talen vs. andere "talen".
2. Belangrijke mijlpalen in de geschiedenis van de taalkunde.
3. Noem 5 subdisciplines van de taalwetenschap en karakteriseer ze kort. Hoe doen de genoemde subdisciplines beroep op elkaar?
4. Hoe ontwikkelt een taal zich? Kunnen taalfouten een positieve invloed uitoefenen op de ontwikkeling van een taal? Hebben gebruikers enige invloed op taalveranderingen? Geef een paar argumenten!

5. Wat zijn fraseologismen? Wat zijn hun kenmerken? Wat is het nut ervan?
6. Ontleningen in de taal – wat zijn ze? Wat is je standpunt met betrekking tot ontleningen in een taal? Is het goed dat er ontleend wordt, of zou men ontleningen moeten vermijden?
7. Semantische taaltypologie. Zijn er verschillen in de woordenschat van twee verschillende talen of heeft ieder woord altijd een 1:1-equivalent? Kun je uitleggen waarom het zo is?
8. Wat is communicatie? De complexiteit van het communicatieproces. Problemen in de (vaktalige) communicatie.
9. Assimilatie van plaats en stem in het Nederlands.
10. Kenmerken, vormen en gebruik van de Nederlandse naamwoorden (nomina).
11. Het Nederlandse tempussysteem – vorming en gebruik van de tijden.
12. Wat is modaliteit en hoe kan deze in het Nederlands gerealiseerd worden?
13. Welke soorten zinnen onderscheiden wij in het Nederlands.
14. Welke bepalingen ken je? Welke zinnen kan het voegwoord 'of' inleiden?
15. Algemene en bijzondere principes van de woordvolgorde in het Nederlands.

### **Zestaw 3: Literaturoznawstwo niderlandzkie i historia literatury niderlandzkiej I**

1. Eerste sporen van het Nederlands. Oud- en Middelnederlands in literaire teksten
2. De Middelnederlandse epiek
3. God en kerk in de middeleeuwse literatuur
4. Het Nederlandse toneel in de Middeleeuwen
5. Didactische literatuur in de Middeleeuwen
6. De rederijkers als een literair verschijnsel
7. Poëzie van de Gouden Eeuw
8. Toneel van de Gouden Eeuw
9. Reisliteratuur van de 17e eeuw
10. Schrijvende vrouwen in de 17e en 18e eeuw
11. Nederlandse emblematiek
12. De Nederlandse pers in de 18e eeuw
13. Opvoeding in de verlichting
14. De Nederlandse roman in de 18e eeuw
15. Sentimentalisme en (pre)romantiek

### **Zestaw 4: Literaturoznawstwo niderlandzkie i historia literatury niderlandzkiej II**

1. Periodisering van de Nederlandstalige literatuur.
2. Nederlandstalige jeugdliteratuur.
3. Nederlandse en Vlaamse literatuur door/voor vrouwen.
4. Literatuur in/en de maatschappij.
5. Receptie van de Nederlandstalige literatuur in Polen.
6. Beschrijf de literatuuropvatting van de Tachtigers.
7. Wat was het naturalisme in de literatuur en wanneer was het een dominante stroming?
8. Het Nederlandse en Belgische kolonialisme en zijn betekenis voor de literatuur en cultuur.
9. Wat zijn eigenschappen van het postmodernisme?
10. Bespreek de term 'adaptatie' en verschillende soorten adaptaties.
11. Welke maatschappijbeelden komen naar voren uit Nederlandstalige kinderboeken?
12. Waarover gaat Max Havelaar en welke problematiek wordt in het boek ter sprake gebracht?
13. Bespreek de verschillen tussen Vlaamse en Nederlandse literatuur over de Tweede Wereldoorlog qua problematiek.

14. Welke voorstelling van de Tweede Wereldoorlog wordt er gegeven in de tekst die je hierover hebt gelezen?
15. Bespreek enkele hoogtepunten uit het Nederlandse proza van de 20e en 21e eeuw.

### **Zestaw 5: Kulturoznawstwo niderlandzkie i historia Niderlandów I**

1. Karel de Grote. Keizer van het Avondland
2. Middeleeuwse architectuur in de Nederlanden
3. De Vlaamse primitieven
4. Het Nederlandse Humanisme
5. De emblematiek in de Nederlanden
6. Oude Muziek in de Lage Landen
7. Schilderkunst rond Breughel
8. De Tachtigjarige Oorlog. Het begin van de Republiek der Verenigde Nederlanden
9. Maniërisme in de Lage Landen
10. Hollandse schilderkunst: Rembrandt en anderen
11. Vlaamse schilderkunst: Rubens en anderen
12. Het mecenaat in de Gouden Eeuw
13. De Nederlanden: een economische grootmacht in de Gouden Eeuw
14. De Belgische revolutie: oorzaken en gevolgen
15. Nederlandse 'aanwezigheid' in Polen

### **Zestaw 6: Kulturoznawstwo niderlandzkie i historia Niderlandów II**

1. Nederland als constitutionele monarchie
2. De belangrijkste veranderingen op de Nederlandse politieke scène na 1945
3. Het gedoogbeleid in Nederland
4. Bespreek een voorbeeld van Nederlands 'moeilijk verleden'
5. Ontzuiling in Nederland – culturele veranderingen van de jaren zestig
6. Multicultureel Nederland – migratie & beleid (1960-nu)
7. Symbolen, geografie en bestuurlijke indeling van België
8. De Belgische monarchie
9. De koloniale geschiedenis van België
10. Recente politieke ontwikkelingen in België
11. Kunst in België: kunstenaars en collecties
12. Bespreek een stroming in de moderne Nederlandse/Belgische kunstgeschiedenis
13. De 'Poolse kabouters' – het Oranje Alternatief
14. De Eerste Wereldoorlog. Oorlog en neutraliteit
15. De Nederlanders als Europeanen